



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	1633	28/04/2020

OGGETTO/BETREFF:

CONCLUSIONE DI UN ACCORDO QUADRO - INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI 2020-2021 (LOTTI N. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9) - AMMISSIONE OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA E AGGIUDICAZIONE LAVORI L LOTTO N. 7 "INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE OLTRISARCO - ASLAGO - ZONA INDUSTRIALE" - IMPRESA BETON ASFALTI S.R.L. DI CIS (TN) - EURO 700.000,00 (IVA ESCLUSA) - CUP I57H19000390004 - CIG 8064365C83

ABSCHLUSS EINER RAHMENVEREINBARUNG - INSTANDHALTUNGSEINGRIFFE AUF STRASSEN UND AUF GEHSTEIGEN DER STADT 2020-2021 (LOSE NR. 1 - 2 - 3 - 4 - 5- 6 - 7 - 8 - 9).ZULASSUNG VON BIETERN AM VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAG DER ARBEITEN LOS NR. 7 „INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN OBERAU - HASLACH UND INDUSTRIEZONE" - UNTERNEHMEN BETON ASFALTI GMBH AUS CIS (TN) - EURO 700.000,00 (OHNE MWST.) - CUP I57H19000390004 - CIG 8064365C83

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 - 2022

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 57 del 18.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano dettagliato degli obiettivi gestionali, parte integrante del P.E.G. per il periodo 2019 -2021;

visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e le successive modifiche ed integrazioni;

visto il vigente Regolamento di Contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 94 del 21.12.2017 e le successive modifiche ed integrazioni.

visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti
Determina n./Verfügung Nr.1633/2020

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist..

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 57 vom 18.02.2019, mit welchem den detaillierten Plan der Zielvorgaben, der wesentlicher Teil des (HVP) für den Zeitraum 2019-2021 ist, genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde und in die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende Buchhaltungsordnung, welche mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde, und in die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen,
in welchem mit Bezug auf den obgenannten

delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 1437 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Premesso, che :

in esecuzione del punto 3) della delibera sottoidicata è possibile aggiudicare la prestazione mediante determinazione dirigenziale;

con delibera di G.M. n. 391 del 24.06.2019 è stato approvato il progetto esecutivo relativo all'accordo quadro per l'esecuzione interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini 2020-2021;

con medesimo atto è stata approvata la relativa spesa;

con determinazione dirigenziale nr. 6533 del 03.10.2019 sono state approvate le modalità di gara;

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura aperta sotto soglia europea ai sensi dell'art. 60 del D.Lgs n. 50/2016 - appalto con corrispettivo da stipulare a misura con il criterio del prezzo più basso ai sensi dell'art. 54, comma 3 del D.Lgs. n. 50/2016, dell'art.33 della L.P. 16/2015 s.m.i e dell'art. 95 del D.Lgs. n. 50/2016 s.m.i in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

importo complessivo della gara Euro 3.250.000,00 (IVA esclusa), suddiviso nei seguenti lotti:

Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1437 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Prämisse:

In Ausführung des Punktes 3) des unten angeführten Stadtratsbeschlusses ist es möglich, die Leistung mit einer Verfügung des leitenden Beamten zuzuweisen.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 24.06.2019 wurde das Ausführungsprojekt zur Instandhaltungseingriffe auf Straßen und auf Gehsteigen der Stadt 2020-2021 genehmigt.

Mit selbem Akt wurde die Ausgabe genehmigt;

Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 6533 vom 03.10.2019 wurden die Ausgabe und die Art der Vergabe genehmigt.

Die Vergabe der Arbeiten erfolgt mittels offenes Verfahren unter UE Schwelle, gemäß Art. 60 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F. Ausschreibung mit Vergütung der Leistungen auf Maß aufgrund des Kriteriums des günstigsten Preises nach Artikel 54, Absatz 3 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., Art. 33 des LG. Nr. 16/2015 und soweit mit diesem vereinbar Art. 95 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf die Positionen des Preisverzeichnisses.

Gesamtbetrag der Arbeiten 3.250.000,00 Euro (ohne MwSt.), der in folgende Lose unterteilt ist:

LOTTO – LOS N. 1
CIG 8064183654

PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLA ZONA DON BOSCO, EUROPA-NOVACELLA

KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN EUROPA-NEUSTIFT UND DON BOSCO.

Importo dell'accordo quadro € 100.000,00 (IVA escl.),

Betrag der Rahmenvereinbarung : 100.000,00 € (ohne MwSt.),

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 10.000,00.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 10.000,00 €.

LOTTO – LOS N. 2

CIG 806420045C

PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE GRIES - SAN QUIRINO

KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN GRIES - QUIREIN

Importo dell'accordo quadro € 100.000,00 (IVA escl.)

Betrag der Rahmenvereinbarung 100.000,00 € (ohne MwSt.),

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 10.000,00.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 10.000,00 €.

LOTTO – LOS N. 3

CIG 80643017B4

PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE OLTRISARCO - ASLAGO - ZONA INDUSTRIALE

KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN OBERAU - HASLACH UND IN DER INDUSTRIEZONE

Importo dell'accordo quadro € 100.000,00 (IVA escl.)

Betrag der Rahmenvereinbarung 100.000,00 € (ohne MwSt.),

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 10.000.

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 10.000,00 €.

LOTTO – LOS N. 4

CIG 8064320762

PICCOLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE CENTRO – PIANI - RENCIO

Importo dell'accordo quadro € 100.000,00 (IVA escl.)

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 10.000,00.

KLEINE INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN CENTRO – PIANI - RENCIO

Betrag der Rahmenvereinbarung € 100.000,00 € (ohne MwSt.),

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 10.000,00 €.

LOTTO – LOS N. 5

CIG 80643407E3

INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLA ZONA DON BOSCO, EUROPA-NOVACELLA

Importo dell'accordo quadro € 700.000,00 (IVA escl.)

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 50.000,00.

INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN EUROPA-NEUSTIFT UND DON BOSCO.

Betrag der Rahmenvereinbarung 700.000,00 € (ohne MwSt.),

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 50.000,00 €.

LOTTO – LOS N. 6

CIG 8064350026

INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE GRIES - SAN QUIRINO

Importo dell'accordo quadro € 700.000,00 (IVA escl.)

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 50.000,00.

INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN GRIES - QUIREIN

Betrag der Rahmenvereinbarung 700.000,00 € (ohne MwSt.),

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 50.000,00 €.

LOTTO – LOS N. 7

CIG 8064365C83

INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE OLTRISARCO - ASLAGO - ZONA INDUSTRIALE

Importo dell'accordo quadro € 700.000,00 (IVA escl.)

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 50.000,00.

INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN OBERAU - HASLACH UND IN DER INDUSTRIEZONE

Betrag der Rahmenvereinbarung 700.000,00 € (ohne MwSt.),

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 50.000,00 €.

LOTTO - LOS N. 8

CIG 806437766C

INTERVENTI DI MANUTENZIONE DELLE STRADE E DEI MARCIAPIEDI CITTADINI PREVALENTEMENTE NELLE ZONE CENTRO - PIANI - RENCIO

Importo dell'accordo quadro € 700.000,00 (IVA escl.)

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 50.000,00.

INSTANDHALTUNGSINGRIFFE AUF DIE STRASSEN UND AUF DIE GEHSTEIGE IN DER STADT VORWIEGEND IN DEN STADTVIERTELN ZENTRUM - BOZNER BODEN - RENTSCH

Betrag der Rahmenvereinbarung 700.000,00 € (ohne MwSt.),

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 50.000,00 €.

LOTTO - LOS N. 9

CIG 8064389055

ESECUZIONE DI PICCOLI INTERVENTI (RAPPEZZI) DI PAVIMENTAZIONI IN ASFALTO

Importo dell'accordo quadro € 50.000,00 (IVA escl.)

di cui oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta € 5.000,00.

DURCHFÜHRUNG KLEINER WIEDERINSTANDSETZUNG VON ASPHALTBELÄGE

Betrag der Rahmenvereinbarung 50.000,00 € (ohne MwSt.),

davon Kosten für die Umsetzung der Sicherheitspläne, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind, 5.000,00 €.

il bando di gara è stato pubblicato sul sito Internet www.bandi-altoadige.it della Provincia Autonoma di Bolzano nonché all'Albo pretorio digitale del Comune di Bolzano dal 11.12.2019 al 14.02.2020;

in data 14.02.2020 è scaduto il termine per la

Determina n./Verfügung Nr.1633/2020

Die Ausschreibung wurde auf der Internetseite www.ausschreibungen-suedtirol.it der Autonomen Provinz Bozen sowie auf der Amtstafel der Gemeinde Bozen vom 11.12.2019 bis 14.02.2020 veröffentlicht.

Am 14.02.2020 ist der Termin für die Vorlage der

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

presentazione delle offerte;

Angebote verfallen.

gli offerenti sono i seguenti:

Die Bieter sind folgende:

- 1) Misconel S.r.l. – 38033 Cavalese (TN), via Pizzegoda, 3
- 2) Adarte S.r.l. – 38040 Fornace (TN), via dell'Industria, 1, frazione Valle
- 3) Ciaghi S.r.l. socio unico – 39040 Ora (BZ), via Nazionale, 72
- 4) S.A.P. S.a.s. di Maier Karl & C. – 39055 Laives (BZ), via Luigi Negrelli,43
- 5) Bitumisarco S.r.l. – 39100 Bolzano, via Albrecht Dürer, 14
- 6) Oberosler S. F. S.r.l. – 39100 Bolzano, via della Zecca 9/C
- 7) Beton Asfalti S.r.l. – 38020 Cis (TN), zona industriale, 1
- 8) Soluzioni Impianti S.r.l. Consorzio Stabile – 38012 Predaia (TN), via Roma, 60, frazione Taio
- 9) Piccoli & C. S.r.l. – 39018 Terlano (BZ), Novale di Sotto, 7
- 10) MEBO Asfalti S.r.l. – 39012 Merano (BZ), via Nazionale 73/G
- 11) Edilpavimentazioni S.r.l. – 38015 Lavis (TN), via Bolzano, 2-4, frazione Sorni
- 12) Arredo Urbano S.r.l. unipersonale – 39100 Bolzano, via della Rena 26
- 13) R.T.I.: C 9 costruzioni S.r.l. – 39100 Bolzano, via Giuseppe di Vittorio, 1/B/Gruppo Adige Bitumi S.p.A. – 38016 Mezzocorona (TN), Corso IV, Novembre, 13/I
- 14) South Tyrol Sinergy S.r.l. – 39100 Bolzano, via Cesare Battisti, 12
- 15) Stradasfalti S.r.l. – 38016 Mezzocorona (TN), località Maso Nuovo
- 16) Porfidi Alto Adige S.r.l. – 39051 Bronzolo (BZ), via Nazionale snc

le imprese potevano presentare offerta per un massimo di due lotti;

Die Firmen konnten nur für maximal zwei Baulose ein Angebot abgeben.

in data 19.02.2020 alle ore 9.01 in seduta pubblica l'Autorità di Gara ha proceduto al sorteggio di uno dei due metodi di determinazione della soglia di anomalia previsti nella *"Linea guida riguardante il calcolo dell'anomalia delle offerte ed esclusione automatica (delibera 30.10.2018 n. 1099) - conferma della validità"* adottata con deliberazione della Giunta Provinciale n. 898 del 5.11.2019, al fine di individuare le offerte da sottoporre a giudizio di congruità;

Am 19.02.2020 um 9.01 hat die Wettbewerbsbehörde in öffentlicher Sitzung die Auslosung einer der im Beschluss der Landesregierung Nr. 898 vom 05.11.2019 *„Anwendungsrichtlinie betreffend die Formeln zur Berechnung ungewöhnlich niedriger Angebote und den automatischen Ausschluss (Beschluss vom 30.10.2018 Nr. 1099) – Bestätigung der Gültigkeit“* angeführten Methoden vorgenommen, um die Angebote auszuweisen, die auf ihre Angemessenheit überprüft werden müssen.

è stato estratto il metodo 2 "Media aritmetica dei ribassi percentuali di tutte le offerte ammesse, incrementata del 15 per cento";

Es wurde die Methode Nr. 2 ausgelost dh. "Arithmetisches Mittel der prozentuellen Preisabschläge aller zugelassenen Angebote mit 15%iger Erhöhung".

in data 19.02.2020 alle ore 9.01 in seduta pubblica è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta per il **lotto n. 7** "Interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini prevalentemente nelle Zone Oltrisarco – Aslago - Zona Industriale" in via telematica tramite il portale [www. bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it). dai concorrenti Bitumisarco S.r.l. di Bolzano, Beton Asfalti S.r.l. di Cis (TN), Edilpavimentazioni S.r.l. di Lavis (TN) e

Am 19.02.2020 um 9.01 hat die Wettbewerbsbehörde in öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it für **Los Nr. 7** „Instandhaltungsingriffe auf die Strassen und auf die Gehsteige in der Stadt vorwiegend in den Stadtvierteln Oberau - Haslach und Industriezone“ übermittelten VERWALTUNGS-UNTERLAGEN der Bietern Bitumisarco GmbH aus Bozen, Beton Asfalti

Stradasfalti S.r.l. di Mezzocorona (TN);

GmbH aus Cis (TN), Edilpavimentazioni GmbH aus Lavis (TN) und Stradasfalti GmbH aus Mezzocorona (TN) elektronisch enthält.

dall'esame della documentazione amministrativa si è reso noto il seguente risultato:

Aus der Überprüfung der Verwaltungsunterlagen ging Folgendes hervor:

- 1) Bitumisarco S.r.l./GmbH- AMMESSA/ZUGELASSEN
- 2) Beton Asfalti S.r.l./GmbH- AMMESSA/ZUGELASSEN
- 3) Edilpavimentazioni S.r.l./GmbH - AMMESSA/ZUGELASSEN
- 4) Stradasfalti S.r.l./GmbH - AMMESSA/ZUGELASSEN

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

Successivamente è stata aperta la busta B contenente l'offerta economica (virtuale) degli offerenti ammessi.

Danach wurde den virtuellen UMSCHLAG „B - Wirtschaftliches Angebot“, der zugelassenen Bietern geöffnet.

La migliore offerta è risultata quella dell'impresa BETON ASFALTI S.r.l. di Cis (TN) che ha offerto un ribasso del 27,78% sull'elenco prezzi posto a base di gara;

Als bestes Angebot ist jenes des Unternehmens BETON ASFALTI GmbH aus Cis (TN) mit einem prozentuellen Preisnachlass von 27,98% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreis hervorgegangen.

L'Autorità di Gara ha ritenuto nella predetta sede l'offerta dell'impresa BETON ASFALTI S.r.l. non anomala;

Die Wettbewerbsbehörde hat in genannter Sitzung das Angebot des Unternehmens BETON ASFALTI GmbH als nicht übertrieben niedrig angesehen.

Non essendo stato attivato il subprocedimento di anomalia, ai sensi dell'art. 1 - parte VI del disciplinare di gara, l'aggiudicatario verrà sottoposto alla verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del d.lgs. 50/2016 ed alla verifica della congruità degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro.

Da kein Unterverfahren zur Überprüfung des ungewöhnlich niedrigen Angebotes eingeleitet wurde, im Sinne des Art. 1 - Teil VI - der Ausschreibungsbedingungen wird der Zuschlagsempfänger gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte sowie der Überprüfung der Angemessenheit der betrieblichen Sicherheitskosten unterzogen.

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura aperta svolta con modalità telematica nr. 1 dd. 19.02.2020 (CUP I57H19000390004 - CIG 8064365C83), relativo alla conclusione di un accordo quadro inerente gli interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini 2020-2021 (Lotti n. 1 - 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9), al quali si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Appalti e contratti del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll des offenen Verfahrens in elektronischer Form betreffend den Abschluss einer Rahmenvereinbarung betreffend die Instandhaltungseingriffe auf Straßen und auf Gehsteigen der Stadt 2020-2021 (Lose Nr. 1 - 2 - 3 - 4 - 5- 6 - 7 - 8 - 9) Nr. 1 vom 19.02.2020 (CUP I57H19000390004 - CIG 8064365C83) festgehalten, auf welchem Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

conseguentemente, si ritiene di aggiudicare i lavori relativi al **lotto n. 7** "Interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini prevalentemente nelle Zone Oltrisarco - Aslago - Zona Industriale" all'impresa **BETON ASFALTI S.r.l. di Cis (TN)** alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura aperta in quanto l'offerta appare congrua;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen **BETON ASFALTI GmbH aus Cis (TN)** mit der Arbeiten betreffend **Los 7** „Instandhaltungsingriffe auf die Strassen und auf die Gehsteige in der Stadt vorwiegend in den Stadtvierteln Oberau - Haslach und Industriezone“ zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten offenen Verfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist

LOTTO – LOS N. 7 CIG 8064365C83			
ribasso/Abschlag 27,78% sull'elenco prezzi posto a base di gara/auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise			
Importo dell'accordo quadro Gesamtbetrag der Rahmenvereinbarung	Euro	700.000,00	di cui oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta davon Sicherheitskosten, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind Euro 10.000,00
22% IVA	Euro	154.000,00	22% MwSt.
totale complessivo	Euro	854.000,00	Gesamtbetrag

il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro sarà il seguente: 24 mesi decorrenti dalla data di consegna generale dei lavori, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine;

il contratto cessa in ogni caso quando la spesa dei lavori eseguiti raggiunge l'importo contrattuale in un termine minore.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa :

- 1)** di approvare il verbale di procedura aperta svolta con modalità telematica nr. 1 dd. 19.02.2020 (CUP I57H19000390004 – CIG 8064365C83), relativo alla conclusione di un accordo quadro inerente gli interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini 2020-2021 (Lotti n. 1 – 2 – 3 – 4 – 5 – 6 – 7 – 8 - 9), al quali si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio Appalti e

Determina n./Verfügung Nr.1633/2020

Die Rahmenvereinbarung wird folgendes: 24 Monate ab allgemeiner Liefertermin der Arbeiten, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.

Der Vertrag endet vor dieser Frist, wenn die Kosten für die erbrachten Leistungen die Auftragssumme im Voraus erreichen.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

V E R F Ü G T
DIE AMTSDIREKTORIN

aus den eingangs erwähnten Gründen :

- 1)** das Protokoll des offenen Verfahrens in elektronischer Form betreffend den Abschluss einer Rahmenvereinbarung betreffend die Instandhaltungseingriffe auf Straßen und auf Gehsteigen der Stadt 2020-2021 (Lose Nr. 1 – 2 – 3 – 4 - 5- 6 - 7 – 8 - 9) Nr. 1 vom 19.02.2020 (CUP I57H19000390004 – CIG 8064365C83), auf welchem Bezug genommen wird und das beim Amt für öffentliche

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici
6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

contratti del Comune di Bolzano;

Aufträge und Verträge der Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.

2) di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi

2) Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

3) di aggiudicare in via definitiva i lavori relativi al **lotto n. 7** "Interventi di manutenzione delle strade e dei marciapiedi cittadini prevalentemente nelle Zone Oltrisarco - Aslago - Zona Industriale" all'impresa **BETON ASFALTI S.r.l. di Cis (TN)**, per un importo complessivo di Euro **854.000,00** (I.V.A. 22% compresa). L'importo dell'accordo quadro risulta così composto:

3) Die obgenannten Arbeiten **Los Nr. 7** „Instandhaltungsingriffe auf die Strassen und auf die Gehsteige in der Stadt vorwiegend in den Stadtvierteln Oberau - Haslach und Industriezone“ seitens des Unternehmens **BETON ASFALTI GmbH aus Cis (TN)** über einen Gesamtbetrag von **854.000,00** Euro (22% MwSt. inbegriffen), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, wird endgültig zugeschlagen. Der Gesamtbetrag der Rahmenvereinbarung setzt sich wie folgt zusammen:

LOTTO - LOS N. 7 CIG 8064365C83 BETON ASFALTI S.r.l. di Cis (TN) BETON ASFALTI GmbH aus Cis (TN)			
ribasso/Abschlag 27,78 % sull'elenco prezzi posto a base di gara/auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise			
Importo dell'accordo quadro Gesamtbetrag der Rahmenvereinbarung	Euro	700.000,00	di cui oneri di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta davon Sicherheitskosten, welche nicht dem Preisabschlag unterworfen sind Euro 10.000,00
22% IVA	Euro	154.000,00	22% MwSt.
totale complessivo	Euro	854.000,00	Gesamtbetrag

4) di dare atto che le prestazioni oggetto di appalto saranno affidate senza avviare un

4) es wird festgestellt, dass der Auftrag für die gegenständlichen Leistungen entsprechend

nuovo confronto competitivo, ai prezzi unitari posti a base di gara depurati, in sede di contabilità, dal ribasso offerto dall'aggiudicatario (27,78%), secondo le modalità di esecuzione previste dal disciplinare di gara e dal capitolato speciale d'appalto;

- 5) di dare atto che il termine di validità contrattuale dell'accordo quadro sarà il seguente: 24 mesi decorrenti dalla data di consegna generale dei lavori, indipendentemente dal fatto che l'importo contrattuale non venga raggiunto in tale termine
- 6) di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;
- 7) di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario;
- 8) di prendere atto che l'impresa **BETON ASFALTI S.r.l.** ha indicato le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;
- 9) di approvare la spesa derivante di Euro **854.000,00** (I.V.A. 22% compresa);
- 10) di imputare la spesa complessiva di Euro **854.000,00** (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto **allegato**;
- 11) di dare incarico all'Ufficio Appalti e contratti di

den Durchführungsmodalitäten des Rahmenvertrages, der besonderen Ausschreibungsbedingungen und der Besonderen Vergabebedingungen ohne erneuten Aufruf zum Wettbewerb aufgrund der dem Vergabeverfahren zugrunde liegenden Einheitspreise und unter Abzug bei der Abrechnung der Arbeiten die vom Zuschlagsempfänger angebotenen Abschlages (27,78%) erteilt wird.

- 5) Es wird festgestellt, dass die Rahmenvereinbarung folgendes wird: 24 Monate ab allgemeiner Übergabe der Arbeiten, unabhängig davon, ob die Auftragssumme in dieser Zeit erreicht wird oder nicht.
- 6) Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung *der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten*, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.
- 7) Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger beschränkt.
- 8) Es wird festgestellt, dass das Unternehmen **BETON ASFALTI GmbH** die ermächtigten Personen für die Abwicklungen auf dem Kontokorrent, sowie es die Nachvollziehbarkeit der Zahlungsflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010 i.g.F. vorsieht, angegeben hat.
- 9) Die daraus entstehende Ausgabe von **854.000,00** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
- 10) Die Gesamtausgabe von **854.000,00** Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der **Anlage** angegeben verbucht.
- 11) Das Amt für öffentliche Aufträge und

provvedere alla stipula del relativo contratto;

Verträge wird beauftragt, für den Abschluss des diesbezüglichen Vertrages zu sorgen.

12) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel Capitolato speciale d'appalto;

12) Die Zahlung wird zu den in den Besonderen Vergabebedingungen festgelegten Modalitäten vorgenommen.

13) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016

13) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist

14) a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

14) Nach Erhalt der Mitteilung über die Genehmigung der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	1929	10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	427.000,00
2021	U	1929	10052.02.010900031	Rifacimento pavimentazioni di diverse strade cittadine ed interventi vari	427.000,00

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin
TOMAZZONI VALENTINA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

9733f7b0489bca1b466da2f7a33a0093d132d1e22180ef467e7feef3f9898082 - 4497753 - det_testo_proposta_22-04-2020_08-15-32.doc
56b291ad18d0afa1bb66f3b488d78f570288831ad1ce95bb2080e0a12af4488f - 4497754 - det_Verbale_22-04-2020_08-18-15.doc
7b82b12a33011a60a5383f56557eb117f3da9523f8d4932911442c4f9746073c - 4497762 - modello_Allegato Impegno.doc
fb472dcd91b853adc2c099f6b92b5a32e01815e9764eb2735f76b213d3c6e6f2 - 4498024 - BETON modello_Allegato Impegno.pdf